

Instrukcja obsługi



Pompy zatapialne

**Rainer 1200 Auto, Rainer 1200 Auto Storm,
Rainer 1200 Inox, Rainer 1000 Inox**

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi pompy dopuszczone są tylko osoby
znające dokładnie instrukcję obsługi.

Spis treści

	Spis treści	2
	Informacje ostrzegawcze	3
	Uwagi ogólne	4
	Środki ochronne	5
	Bezpieczeństwo elektryczne	6
	Ochrona osobista	8
	Ryzyko zranienia	8
	Opis i zastosowanie produktu	9
	Tylko dla pomp z wyłącznikiem pływakowym	11
	Instalacja pompy zatapialnej	11
	Tylko dla modelu automatycznego	14
	Program małej ilości i ostrzeżenie o wycieku dla modelu automatycznego	14
	Program małej ilości dla modelu automatycznego	14
	Naczynie przeponowe	14
	Do ciągłego nawadniania kropelkowego	14
	Podłączenie	15
	1. Podłączanie węża za pomocą złączki	15
	2. Podłączanie pływaka ssącego	15
	Konserwacja	16
	Płukanie pompy	16
	Magazynowanie	16
	Dane techniczne	17
	Rozwiązywanie problemów	18
	Dla pomp bez pływaka	18
	Dla pomp z pływakiem	19
	Utylizacja	20
	Zadbajmy o nasze środowisko!	20
	Wskazówki dotyczące utylizacji	20
	Utylizacja zużytego produktu	20
	Deklaracja zgodności UE/WE Moduł A	21
	Karta Gwarancyjna	22



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klienta, stale dążymy do ulepszania produkowanych przez nas urządzeń. Dlatego wszystkie rysunki zawarte w niniejszej instrukcji są rysunkami poglądowymi, mogą wizualnie nieco odbiegać od zakupionego towaru (nie jest to podstawą do złożenia reklamacji). Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie są na bieżąco aktualizowane i zgodne z rzeczywistością.

Informacje ostrzegawcze

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej.



Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi zostać odłączony od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia.



Nieprzestrzeganie zasad zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie wybuchem lub zapłonem.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Przed instalacją i obsługą produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiekolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia, będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu niemieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac, lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a niewpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji, w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru, lub instrukcji.

Uwagi ogólne

To urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z wytycznymi technicznymi.



Operator ponosi całkowitą odpowiedzialność za:

- Właściwą instalację,
- Zapobieganie zagrożeniom spowodowanym niewłaściwą obsługą.



Pompa przeznaczona jest do:

- Pracy przy napięciu 220-240 V / 50 Hz prądu przemiennego,
- Do pompowania wody deszczowej,
- Montażu pionowego w zbiornikach (cysternach),
- Temperatury wody 35°C,
- Maksymalnej głębokości zanurzenia 6 m,
- Pracy w pobliżu obszarów mieszkalnych, biznesowych i handlowych.



Zabronione są następujące rodzaje operacji:

- Pompowanie zanieczyszczonej wody, ścieków lub do tłoczenia wody słonej,
- Pompowanie wody z zawartością kwasów, a także płynów powodujących nadmierną korozję,
- Pompowanie wody o temperaturze przekraczającej 35°C,
- Tłoczenie mediów palnych i/lub wybuchowych (np. benzyna, parafina, rozcieńczalniki, olej, olej opałowy lub artykuły spożywcze),
- Instalacja w środowisku mrozoodpornym,
- Praca na sucho.



Zanieczyszczenia zawarte w wodzie nie mogą mieć średnicy większej niż dopuszczalna dla danego typu pompy (patrz dane techniczne) oraz nie mogą mieć charakteru abrazyjnego (ściernego) tak jak np. piasek, żwir. Pompa przeznaczona jest do pompowania wody bez zawartości części stałych-szlifujących.



Pompowanie wody zawierającej piach doprowadzi do szybkiego jej zużycia i w konsekwencji do awarii. W takim przypadku naprawa będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.



Pompa nie jest przystosowana do przepompowywania substancji żrących, łatwopalnych, o niszczących właściwościach lub wybuchowych (np. benzyna, nitro, ropa naftowa itp.), produktów żywnościowych, słonej wody. Awarie spowodowane pompowaniem tego typu cieczy nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

Uwagi ogólne



Pompa nie jest przystosowana do pompowania wody zawierającej nadmierną ilość składników mineralnych powodujących odkładanie się kamienia na elementach pompujących. Użytkowanie pompy w takich warunkach doprowadzi do przedwczesnego zużycia elementów roboczych. W tym przypadku naprawa pompy będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.



Pompa nie może pompować wody zawierającej oleje i substancje ropopochodne. Praca pompy w takiej wodzie doprowadzi do uszkodzenia elementów gumowych np. kabla lub uszczelnień, a w efekcie do rozszczelnienia pompy i awarii silnika. W tym przypadku naprawa pompy będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.



Przepompowywana woda nie może zawierać zanieczyszczeń długo włóknistych, dla których najdłuższy wymiar jest większy niż maksymalna średnica zanieczyszczeń podana w danych technicznych dla danego typu pompy.



W przypadku stosowania pompy do systemów wykorzystania wody deszczowej należy bezwzględnie stosować wstępną filtrację wody, która będzie spływała do zbiornika na wodę deszczową w celu uniknięcia zatarcia elementów hydraulicznych pompy przez piach oraz inne zanieczyszczenia.

Dodatkowo pompa musi być zawieszona minimum 30 cm od dna zbiornika na wodę deszczową, aby uniknąć uszkodzenia pompy przez osady znajdujące się na dnie zbiornika.

Środki ochronne



Użytkownik musi ściśle przestrzegać środków zapobiegania wypadkom w danym kraju.



Zalecane jest nieprzebywanie w wodzie podczas uruchamiania pompy zatapialnej w zbiorniku i niedotykanie jej mokrymi rękoma.



Podczas prac naprawczych należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Wszelkie prace naprawcze, montażowe i modyfikacyjne wykonywane przy pompie zatapialnej i wszelkich jej elementach, które mają części pod napięciem, mogą spowodować poważne obrażenia osób, a nawet śmierć.



W miejscu instalacji, źródło energii elektrycznej powinno być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (30 mA).



Użytkownik nie może z własnej inicjatywy modyfikować żadnych części lub systemu w sposób nieprzewidziany w instrukcji obsługi i montażu.

Środki ochronne

Bezpieczeństwo elektryczne



ZAGROŻENIE! Zatrzymanie akcji serca! Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole może w pewnych warunkach zakłócać aktywne lub pasywne działanie implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia stanów, które mogą potencjalnie zranić lub zabić, zalecamy rozmowę z osobami z implantami medycznymi, lekarzem i producentem implantu medycznego przed pracą z produktem.



W przypadku stosowania przedłużaczy muszą one spełniać przekroje wg poniższej tabeli:

Napięcie	Długość kabla	Przekrój
230–240 V / 50 Hz	Do 20 m	1,0 mm ²
230–240 V / 50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²



Przy odciętej wtyczce zasilającej wilgoć może dostać się do części elektrycznych przez kabel sieciowy i spowodować zwarcie.



- Nigdy nie odcinaj wtyczki sieciowej (np. aby przejść przez ścianę).
- Nie używaj kabla zasilającego do odłączania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



Wtyczka sieciowa i złącza przedłużające muszą być chronione przed rozpryskami wody. Upewnij się, że połączenia elektryczne dla wtyczek i gniazd są wykonane w obszarach zabezpieczonych przed zalaniem.



Chroń wtyczkę sieciową i kabel zasilający przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.



Obserwuj napięcie sieciowe. Informacje na tabliczce znamionowej muszą być zgodne z danymi dotyczącymi sieci zasilającej.



Do pompy należy doprowadzić zasilanie 230 V / 50 Hz posiadające uziemienie. Sieć elektryczna, z której pompa ma być zasilana, powinna mieć dane znamionowe zgodne z danymi zawartymi na tabliczce znamionowej pompy. Wtyczka pompy musi być podłączona do gniazda z czynnym uziemieniem. Żyłą żółto-zieloną przewodu przyłączeniowego jest uziemiająca.

Producent oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z braku odpowiedniego uziemienia.

Środki ochronne



Sieć elektryczna zasilająca pompę powinna być wyposażona w wyłącznik instalacyjny, nadprądowy -silnikowy np. M611 zabezpieczający silnik przed przeciążeniem. Aby wyłącznik skutecznie zabezpieczał silnik przed przeciążeniem powinien być nastawiony na prąd uzwojenia podawany wdanych na tabliczce znamionowej. Pompa może pracować bez takiego zabezpieczenia jednak w przypadku awarii spowodowanej przeciążeniem koszty naprawy ponosi użytkownik.



Instalacja elektryczna zasilająca pompę powinna być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania ΔI_n nie wyższym niż 30 mA. Producent, oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z zasilania pompy z pominięciem odpowiedniego wyłącznika.



W razie uszkodzenia izolacji kabla zasilającego lub izolacji kabla pływak zabrania się użytkowania pompy. W takiej sytuacji należy zwrócić się do gwaranta w celu wymiany kabla. Uszkodzenia mechaniczne nie podlegają naprawom gwarancyjnym, nieodpłatnym. Użytkowanie pompy z uszkodzoną izolacją kabla w najlepszym razie doprowadzi do zalania silnika wodą, w najgorszym może doprowadzić do porażenia prądem.



Jeżeli pompa pracuje w dużej odległości od zabudowań, a energia elektryczna jest zapewniona przy pomocy przedłużacza, którego długość jest większa niż 20 m, przed uruchomieniem pompy należy bezwzględnie sprawdzić napięcie prądu na końcu przedłużacza. Należy pamiętać, że ze wzrostem długości kabla na jego końcu spada napięcie zasilania.



Pompy nie wolno użytkować przy spadku napięcia poniżej 210 V. Użytkowanie pompy w takich warunkach doprowadzi do przeciążenia silnika i jego awarii. W tym przypadku naprawa będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.



Zabrania się przebywania ludziom lub zwierzętom w wodzie, w której pracuje pompa.



Wtyczka sieciowa pompy musi być odłączona, zanim ktokolwiek wejdzie do środka basenu.



Kabel zasilania sieciowego nie może być używany do mocowania lub transportu pompy.



Do zanurzania lub podnoszenia / zabezpieczania pompy należy użyć liny mocującej. Proszę regularnie sprawdzać stan przymocowania liny.



Przed użyciem należy zawsze poddać pompę oględzinom (zwłaszcza przewody zasilające i podłączenia zasilania).

Środki ochronne



Nie należy używać uszkodzonej pompy. W przypadku uszkodzenia i naprawy, pompa musi być sprawdzona przez serwis IBO.



Nie należy demontować pompy bardziej niż była w stanie dostawy. Przed użyciem po konserwacji upewnij się, że wszystkie części są ze sobą skręcone. Dopuszcza się użycie naszych pomp z generatorem, ściśle przestrzegając zaleceń producenta generatora.



Do prawidłowej pracy pompy, zalecamy zastosować wąż o minimalnej średnicy $\frac{3}{4}$ ", stosowanie mniejszych średnic może skutkować nieprawidłową pracą pompy, pompa może się samoczynnie wyłączać / włączać.

Ochrona osobista



- Małe części można łatwo połknąć. Istnieje również ryzyko, że torebka może udusić małe dzieci. Trzymaj małe dzieci z daleka podczas montażu produktu.
- Przestrzegaj minimalnego poziomu wody zgodnie z podaną charakterystyką dla pompy.
- Nie pozwól, aby pompa pracowała dłużej niż 10 minut przy zamkniętym kranie.
- Piasek i inne substancje ściernie powodują zwiększone zużycie i zmniejszają wydajność pompy.
- Pompa nie może pracować ze źródłem wody pod ciśnieniem.
- Tylko pływający system ssący IBO może być montowany na gwincie na stronie wlotowej.
- Wąż nie może być odłączony podczas pracy.
- Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów poczekaj, aż pompa ostygnie.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności finansowej wynikającej z nieprawidłowej instalacji lub eksploatacji.



Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które mogą być wykonywane przez użytkownika, nie mogą być powierzane dzieciom. Obsługa urządzenia nie może być powierzana osobom poniżej 16 roku życia. Nigdy nie używaj produktu, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Ryzyko zranienia



Aby uniknąć obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem produktu, przed montażem odłącz urządzenie od sieci.

Opis i zastosowanie produktu

Dziękujemy za zakup naszych urządzeń.

Pompa zatapialna jest centralną jednostką ciśnieniową przeznaczoną do zasilania gospodarstw domowych w wodę, systemów nawadniania, systemu zbierania wody deszczowej, a także wody zawierającej chlor.

Pompy RAINER 1200 Auto i RAINER 1200 Auto Storm są wyposażone w automat sterujący pracą pompy zamiast wyłącznika pływakowego. W przypadku spadku ciśnienia (otwarcia odbiornika) pompa włącza się automatycznie. Przy maksymalnym ciśnieniu (odbiornik zamknięty) przepływ zostanie odcięty i pompa wyłączy się automatycznie.

Dodatkowo wyłącznik automatyczny zawiera zabezpieczenie przed suchobiegiem, które wyłącza pompę podczas pracy na sucho i chroni pompę przed uszkodzeniem. Gdy zawór wylotowy jest zamknięty, pompa zostaje wyłączona i przejdzie w stan gotowości, utrzymując stałe ciśnienie w instalacji. Pompa będzie automatycznie włączona po otwarciu zaworu wylotowego.

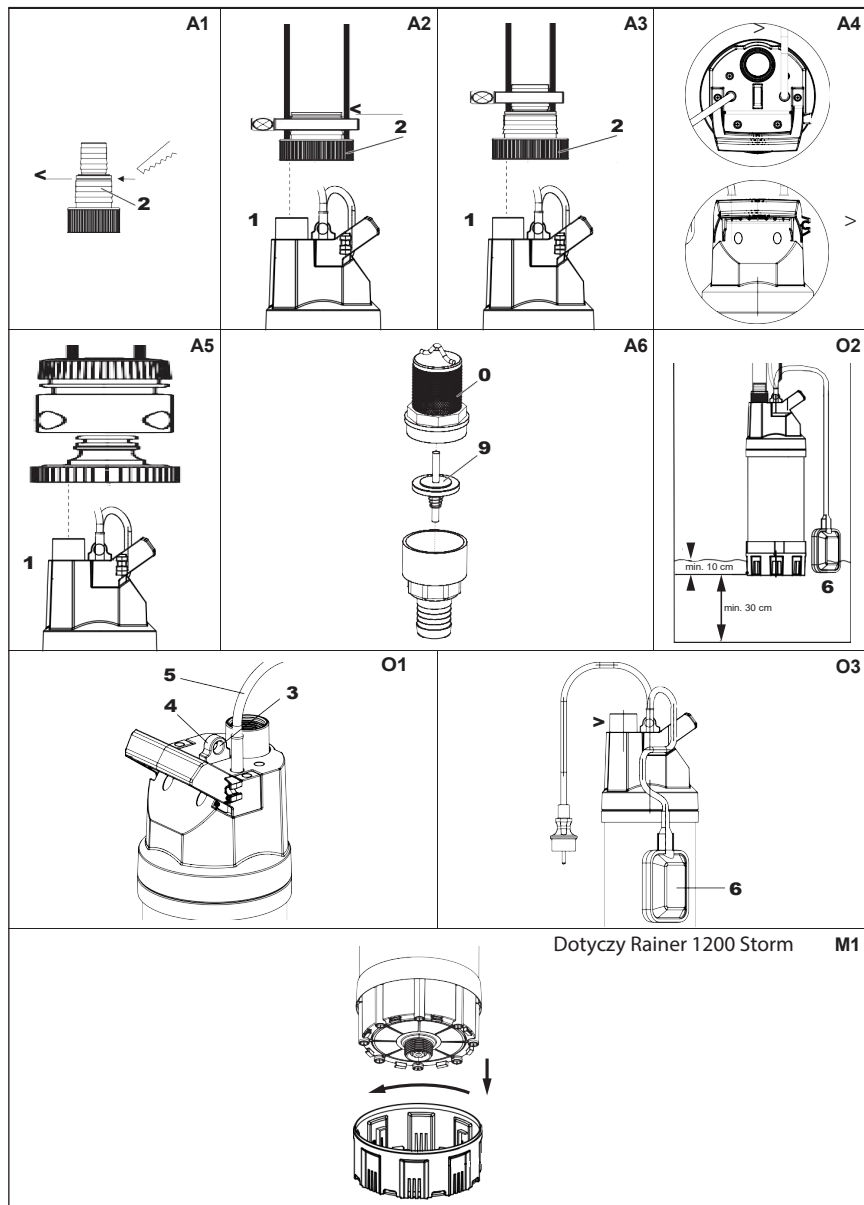
Gdy źródło wody nie będzie wystarczające, pompa przejdzie w tryb awaryjny zabezpieczający pompę przed pracą na sucho. Wówczas pompa zostanie włączona dopiero po ponownym podłączeniu zasilania. W przypadku nieszczelności instalacji i częstego załączania się pompy, pompa przejdzie w tryb awaryjny. Wówczas pompa zostanie włączoną dopiero po ponownym podłączeniu zasilania.

Dzięki podłączeniu pływającego zespołu ssącego zbierana jest najczystsza woda z powierzchni zbiornika magazynowego (dotyczy pomp wyposażonych w króciec przyłączeniowy dedykowany do węża ssawnego w Rainer 1200 Storm).

Pompy posiadają:

- Automatyczne odpowietrzanie - pompa jest wyposażona w zawór odpowietrzający.
- Samochłodzenie przez wodę przepływającą przez korpus pompy.
- Smukłą obudowę z tworzywa sztucznego, cylinder ze stali nierdzewnej.
- Przy przeciążeniu silnika, wbudowana w silnik ochrona termiczna wyłączy pompę.
- Ochronę przed suchobiegiem.
- Ochronę przed wyciekami (nieszczelność na węźle ciśnieniowym lub w kranie).

Opis produktu



Instalacja pompy zatapialnej

Pompa musi być zawsze zanurzona w studni lub zbiorniku wodnym z zamocowaną liną. Aby pompa mogła zostać zalana, pompa musi być zanurzona na co najmniej 10 cm. Aby filtr się nie zabrudził, pompę należy zamocować co najmniej 30 cm nad ziemią.



- Przymocuj linę (3) do ucha (4). patrz rys. O1
- Zanurz pompę w studni lub zbiorniku wodnym za pomocą liny.
- Zabezpiecz linę (3).
- W przypadku studni głębinowych lub szybów (od ok. 5 m) poprowadzić kabel (5) wzdłuż liny (3) mocując go za pomocą np. opasek.
- Podłącz pompę do sieci.
- Pompa uruchamia się ok. 3 sek. po podłączeniu kabla zasilającego.
- Pompa jest gotowa do pracy.

Tylko dla pomp z wyłącznikiem pływakowym

Tryb automatyczny z wyłącznikiem pływakowym- rys. O2:



- Aby pompa automatycznie wyłączała się, gdy nie ma płynu do pompowania, wyłącznik pływakowy musi mieć możliwość swobodnego poruszania się na powierzchni wody.

Aby wyregulować wysokość włączenia i wyłączenia - rys. O2:



- Maksymalną wysokość włączenia i minimalną wysokość wyłączenia (patrz Dane techniczne) można regulować, za pomocą przewodu pływaka włożonego w mocowanie przy ręczce (A).

Im krótsza długość kabla między wyłącznikiem pływakowym (6) a mocowaniem wyłącznika pływakowego, tym niższa wysokość włączenia i wyższa wysokość wyłączenia.

Wepchnij kabel wyłącznika pływakowego (6) do mocowania przy ręczce.

Pompy, których instrukcja dotyczy, są pompami zatapialnymi, tzn. pracują zanurzone w przepompowywanej wodzie. Minimalny poziom zanurzenia pompy w czasie pracy wynosi 25 cm. Pompa może pompować przy mniejszym zanurzeniu, jednak w tym wypadku niezbędny jest bezpośredni doзор użytkownika nad pracą pompy. W razie jakichkolwiek zakłóceń w jej pracy należy natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne pompy.

Instalacja pompy zatapialnej



Pompa nie może pracować „na sucho” bez wody. Praca „na sucho” doprowadzi do zniszczenia urządzenia. W tym przypadku naprawa będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.

Pompy Rainer 1000 Inox oraz Rainer 1200 Inox są wyposażone w pływak włączający i wyłączający pompę w zależności od poziomu wody. Gdy poziom wody wzrasta, pusty wewnątrz pływak unosi się wraz z lustrem wody w górę. Po osiągnięciu poziomu włączenia kulka znajdująca się wewnątrz pływaka opada, łącząc styki elektryczne, dzięki czemu silnik pompy zaczyna pracować.

Podczas wypompowywania wody lustro wody obniża się, a wraz z nim pływak opada. Po osiągnięciu poziomu wyłączenia opadająca kulka wewnątrz pływaka rozłącza styki, tym samym wyłączając silnik pompy. Poziom włączenia i wyłączenia użytkownik może zmieniać, regulując długość kabla między uchwytem pływaka a pływakiem.



Uwaga! Minimalna długość kabla między uchwytem pływaka a pływakiem nie może być mniejsza niż 10 cm. Nieprzestrzeganie tego zalecenia doprowadzi do uszkodzenia izolacji kabla pływaka. W takim przypadku naprawa pompy będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.



W przypadku gdy pływak może zawiesić się na ścianie zbiornika, pompa powinna pracować pod bezpośrednim dozorem użytkownika tak, aby nie doszło do awarii związanej z ewentualną pracą „na sucho”.

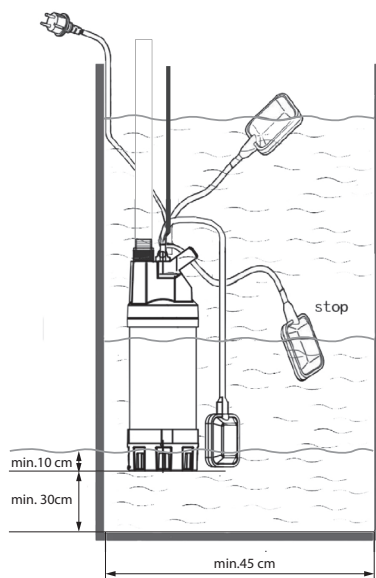
Instalacja pompy zatapialnej



Minimalne wymiary opróżnianego zbiornika powinny być takie, aby pływak miał możliwość swobodnego przemieszczania się w pompowanej cieczy, nie zawadzając o ścianki zbiornika.



Jeżeli na dnie opróżnianego zbiornika znajdują się piasek lub kamienie mogące uszkodzić wirnik, pompę bezwzględnie należy podwiesić na sznurze minimum 0,3 m nad dnem tak, aby nie doszło do zassania piachu lub kamieni.



Woda z pompy wypływa króćcem tłocznym. Na króciec tłoczny należy założyć wąż tłoczny. Należy przymocować go do króćca cybantem (stalową opaską). Przy wyborze węża tłocznego należy pamiętać, że wydajność końcowa urządzenia zależy od średnicy i długości węża. Im średnica węża mniejsza, a długość większa tym wydajność na końcu węża jest mniejsza.

Ta sama zasada dotyczy różnicy między poziomem lustra wody w zbiorniku, z którego pompujemy, a poziomem, na który pompujemy. Im różnica poziomów jest większa, tym wydajność pompy się zmniejsza. Parametr określony jako maks. wysokość podnoszenia podawany w danych technicznych określa maksymalne ciśnienie, które wytworzy pompa. Przy tym ciśnieniu wydajność pompy wyniesie zero.



Przy zanurzaniu pompy w zbiorniku należy opuszczać ją na sznurze przymocowanym do uchwyty pompy.



Uwaga! Zabrania się podnoszenia i opuszczania pompy przy pomocy kabla zasilającego lub pływaka. Podnoszenie lub opuszczanie pompy za pomocą kabla, lub pływaka w najlepszym razie doprowadzi do uszkodzenia kabli, w najgorszym może doprowadzić do porażenia prądem.

Gwarant i producent zwolniony jest od wszelkiej odpowiedzialności w razie nieprzestrzegania tego wymogu. Naprawa uszkodzonego kabla możliwa jest tylko w trybie odpłatnym, nie w gwarancyjnym.

Instalacja pompy zatapialnej

Tylko dla modelu automatycznego

Pompa wyłączy się przy zamkniętym odbiorniku wody (zamknięty kran).

Dzięki zintegrowanemu zaworowi zwrotnemu ciśnienie jest utrzymywane w wężu, aż woda zostanie pobrana.

Gdy woda jest pobierana przez węż (ciśnienie w wężu spada poniżej ustawionego), pompa włącza się automatycznie.

Program małej ilości i ostrzeżenie o wycieku dla modelu automatycznego

Ostrzeżenie o wycieku:

Kontrola przepływu wyłącza się automatycznie, gdy tylko woda przestanie być doprowadzana. W przypadku wycieku po stronie ciśnieniowej (np. ciśnienie wycieku węża lub kranu) włącza i wyłącza pompę w krótkich odstępach czasu. Jeśli pompa włącza się i wyłącza częściej niż 7 razy w ciągu 2 min (z wyciekem $< 6 \text{ l/h}$), pompa całkowicie się wyłącza. Kiedy wyciek po stronie ciśnieniowej jest wyeliminowany, pompa musi być odłączona i załączona ponownie, aby móc ponownie działać.

Program małej ilości dla modelu automatycznego

Aby zapobiec wcześniejszemu wyłączeniu pompy przy użyciu małej ilości wody (np. nawadnianie kropłowe), ostrzeżenie o wycieku jest aktywowane dopiero po 60 minutach. Cykliczne włączanie i wyłączanie pompy podczas Programu małej ilości nie ma wpływu na żywotność pompy.

Naczynie przeponowe

Pompa wyposażona jest w zawór zwrotny. Jeżeli w instalacji będzie występowała niewielka różnica poziomów wówczas dla pomp wyposażonych w automat sterujący pracą pompy, może dojść do sytuacji, że po zamknięciu kranu/zaworu pompa się nie wyłączy. Przyczyną może być zbyt mały nacisk słupa wody na zawór zwrotny. W takim przypadku należy zamontować małe naczynie przeponowe, między kranem a pompą, które spowoduje, że zawór zwrotny zostanie domknięty.

Do ciągłego nawadniania kropłowego

Jeśli program małej ilości ma być używany przez ponad 60 minut, nawadnianie musi być przerwane na co najmniej 5 minut przed końcem okresu 60 minut. Program małej ilości może być następnie używany przez kolejne 60 minut.

Wąż można podłączyć przez przyłącze pompy i złączkę przyłączeniową [19 mm ($\frac{3}{4}$ ") / 25 mm (1")] lub przez przyłącze IBO System [13 mm ($\frac{1}{2}$ ") / 16 mm ($\frac{5}{8}$ ") / 19 mm ($\frac{3}{4}$ ")]. W przypadku korzystania z węża 25 mm (1") wydajność tłoczenia pompy jest maksymalna.

Przy równoległym połączeniu więcej niż jednego węża lub podłączonych urządzeń można zastosować zawór 2-/4-drogowy.

1. Podłączanie węża za pomocą złączki

Przez przyłącze można podłączyć węże 25 mm (1") i 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") smoczek (2) - rys. A1. str.10.

Średnica węża	25 mm (1")	19 mm ($\frac{3}{4}$ ")
Zacisk węża IBO	Cybant 25 mm	Cybant 25 mm
Złącze węża - rys. A1	Odłączyć część - rys. A2	Nie odłączać części - rys. A3

Węże 25 mm (1") i 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") połączone ze złączką (2) muszą być przymocowane np. za pomocą opasek.

2. Podłączanie pływaka ssącego

Rainer 1200 Auto Storm

- Podłącz wąż ssący dołączony do zestawu odporny na podciśnienie. W tym celu zdjąć podstawę pompy (przekręcić w prawo zgodnie z ruchem wskazówek zegara) i przymocować wąż do wystającego króćca patrz rysunek rys. M1 (str.10).
- Po zamontowaniu węża ssącego zalecana jest praca pompy w pionie np. przez podwieszenie pompy na linie.
- Wąż ssący należy przyciąć na odpowiednią długość, aby nie tworzył pętli podczas pracy i żadne powietrze nie było zasysane.
- Wąż ssący powinien mieć długość minimum 50 cm.

Konserwacja



ZAGROŻENIE! Ryzyko zranienia!

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłącz zasilanie elektryczne pompy od sieci, żeby uniknąć obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem produktu.



W przypadku gdy wirnik pompy ulegnie zablokowaniu zanieczyszczeniami, do czynności obsługowych wykonywanych przez użytkownika należy oczyszczenie komory wirnika.

Pompa po każdorazowym użyciu powinna być wyjęta ze zbiornika i wypłukana czystą wodą.

Płukanie pompy

Po przepompowaniu wody chlorowanej pompę należy przepłukać.

1. Pompuj letnią wodę (maks. 35°C), ewentualnie dodając łagodny środek czyszczący (np. detergent), aż pompowana woda będzie czysta.
2. Usuń pozostałości zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania odpadów obowiązującymi w Twoim regionie.

Magazynowanie



UWAGA! Jeżeli pompa nie będzie użytkowana przez dłuższy okres, należy spuścić z niej wodę całkowicie. Dodatkowo wyczyścić pod bieżącą wodą.

W przypadku pompowania wody zawierającej chlor należy później pompę przepłukać czystą wodą.



UWAGA! Jeżeli pompa będzie użytkowana w zimie, należy zabezpieczyć ją przed mrozem. Wszelkie naprawy wynikające z uszkodzenia pompy przez działanie mrozu będą odbywały się w trybie odpłatnym.

Jeżeli natomiast pompa nie będzie użytkowana w okresie, kiedy temperatury mogą spadać poniżej 0°C, należy pompę zdemontować i przechowywać w miejscu, gdzie nie ma ryzyka przymrozków.

Należy pamiętać, że pozostanie wody w pompie, może spowodować jej uszkodzenie, co nie podlega gwarancji.



Należy zwrócić uwagę, aby pompa nie była ustawiona na kablu zasilającym.

Przy dość dużej wadze pompy i długim okresie przechowywania może dojść do uszkodzenia izolacji kabla.

Dane techniczne

Zatapialna pompa ciśnieniowa	Jednostka	Rainer 1200 Auto	Rainer 1200 Auto Storm	Rainer 1000 Inox	Rainer 1200 Inox
Zakres mocy	W	1200	1200	1000	1200
Napięcie zasilania	V (AC)	230	230	230	230
Częstotliwość zasilania	Hz	50	50	50	50
Maksymalna wydajność	l/min	95	95	100	105
Maksymalne ciśnienie	bar/m	5,0	5,0	3,3	4,5
Maks. podnoszenie	m	50	50	33	46
Maks. głębokość zanurzenia	m	6	6	6	6
Pozostały poziom wody	mm	40	40	1	1
Min. głębokość pracy	mm	70	70	70	70
Króciec	cale	1	1	1	1
Kabel zasilający	m	10 (H07RN-F)	10 (H07RN-F)	10 (H07RN-F)	10 (H07RN-F)
Waga	kg	8,7	8,7	8	8,5
Maksymalna temp. wody	°C	35	35	35	35

Rozwiązywanie problemów

Dla pomp bez pływaka

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompa pracuje, ale nie dostarcza wody.	Powietrze nie może się wydostać, ponieważ linia tłoczna jest zamknięta.	Otworzyć i zamknąć zawór
	Zapowietrzona pompa	Poczekaj około 60 sekund do momentu odpowietrzenia pompy; w razie potrzeby wyłącz, a następnie załącz ponownie.
	Zapchany filtr	Wyczyść filtr w podstawie
	Poziom wody poniżej minimum poziomu operacyjnego.	Umieścić pompę głębiej.
	Podczas korzystania z ssaka pływającego tworzy się poduszka powietrzna w wężu ssącym.	Przytnij wąż albo umocuj go tak, aby nie tworzyło się zagięcie w wężu.
Pompa nie uruchamia się, lub nagle zatrzymuje się podczas działania.	Wyłącznik termiczny wyłączył pompę z powodu przegrzania.	Wyczyść filtr. Obserwuj czy woda nie przekracza 35°C.
	Zawór zwrotny jest zablokowany.	Skontaktuj się z serwisem produktów IBO.
	Brak prądu.	Sprawdź fazy i poprawność zasilania.
	Wyłącznik różnicowo-prądowy zadziałał.	Odłącz pompę i skontaktuj się z serwisem IBO.
Pompa się wyłączyła	Aktywowane jest ostrzeżenie o wycieku. Maksymalny czas trwania ostrzeżenia o wycieku (mała ilość) program 60 min. lub 2 min. został przekroczony.	W przypadku korzystania z programu małej ilości należy skrócić czas nawadniania lub przerwać na 5 minut. Zwiększ zużycie wody. Odłączyć wtyczkę sieciową.
	Wyciek po stronie ciśnieniowej.	Wyeliminuj wszelkie wycieki po stronie ciśnieniowej.
Pompa pracuje, ale wydajność spada.	Filtr jest zapchany.	Wyczyścić filtr.
Pompa samoczynnie się wyłącza/włącza		Należy sprawdzić średnicę węża/rury tłocznej - zwiększyć do minimum 3/4"



Wszelkie prace przy pompie mogą być prowadzone tylko i wyłącznie po odłączeniu zasilania elektrycznego.

UWAGA: W przypadku innych usterek prosimy o kontakt z działem serwisowym IBO. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez działy serwisowe IBO lub specjalistę dealerów zatwierdzonych przez IBO.

Rozwiązywanie problemów

Dla pomp z pływakiem

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompa nie pracuje	Włącznik pływakowy jest w pozycji „wyłącz”.	Poczekaj aż ilość wody w studzience pompo- wej będzie wystarczająca dla automatycznego włączenia pompy za pomocą pływaka.
	Niewystarczająca ilość wody w studzience pompowej dla uniesienia pływaka w pozycję „włącz”.	
	Pływak zaczepił się o coś i nie może zmienić pozycji na pozycję „włącz”.	Sprawdź, czy pływak ma możliwość swobodnego przemieszczania się
	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdź, czy wtyczka elektryczna pompy jest właściwie włożona w gniazdo elektryczne
		Sprawdź „korki” w budynku i wszelkiego rodzaju bezpieczniki instalacyjne mogące wyłączyć dopływ prądu z sieci
		Sprawdź, czy w okolicy budynku jest zapewnione zasilanie elektryczne – prąd może być odłączony przez przedsiębiorstwo energetyczne na większym obszarze
	Pompa jest zablokowana.	Odłącz pompę od zasilania elektrycznego. Po wyjęciu pompy ze zbiornika odblokuj wirnik pompy. Przed ponownym włożeniem pompy do zbiornika sprawdź, czy wirnik obraca się bez problemów.
Pompa nie włącza się	Pływak zawiesił się na ścianie zbiornika lub na rurociągu (wężu) tłocznym.	Sprawdź, czy pływak nie zawiesił się o ściankę zbiornika, uniemożliwiając automatyczne wyłączenie. Odblokuj pływak.
	Pływak zablokowany w pozycji „włącz”.	Wymień pływak w autoryzowanym serwisie.
Praca pompy jest przerywana	Pompa nie jest kompletnie zanurzona w wodzie.	Sprawdź poziom wody w studzience pompowej. Odblokuj zawieszony pływak.
Wyłącznik termiczny zamontowany wewnątrz pomp przerywa dopływ prądu	Temperatura pompowanej wody jest zbyt wysoka.	Sprawdź, czy temperatura wody nie jest zbyt wysoka dla danego typu pompy.
Pompa często włącza się i wyłącza	Niezamontowany zawór zwrotny na króćcu tłocznym. Kiedy pompa wypompuje wodę do poziomu, przy którym pływak wyłączy pompę, woda z rurociągu (węża) tłocznego spływa z powrotem do studzienki. Po napłynięciu wystarczającej ilości wody pływak włącza pompę. Cykl jest stale powtarzany.	Zamontuj zawór zwrotny na króćcu tłocznym pompy, uniemożliwiając powrót wody do studzienki pompowej.

Utylizacja

Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

Utylizacja zużytego produktu



Ten symbol informuje, że utylizacja zużytych urządzeń razem z innymi odpadami bytowymi jest zabroniona.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w punktach zbiórki odpadów komunalnych, urzędach miast lub gmin.

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE.....
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności UE/WE | Moduł A

1. Pompy zatapialne z typoszeregów:

Rainer 1200 Auto, Rainer 1200 Auto Storm, Rainer 1200 Inox,
Rainer 1000 Inox

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA,
e-mail: **biuro@dambat.pl**

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Pompy zatapialne z typoszeregu zawartego w punkcie 1.

5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że pompy, do których odnosi się niniejsza deklaracja, są wykonane zgodnie z następującymi Dyrektywami oraz zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych:

- Dyrektywa MD Nr. 2006/42/WE
Zastosowane normy: EN 809:1998 + A1:2009
- Dyrektywa LVD Nr. 2014/35/UE
Zastosowane normy: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- Dyrektywa EMC Nr. 2014/30/UE
Zastosowane normy: EN 55014-1:2006+A1 2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014


Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2025-01-21
Grodzisk Mazowiecki

Karta Gwarancyjna

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętą. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DAMBAT Jastrzębski S.K.A., adres serwisu: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnościami dozwolonymi instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika: _____

16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY :

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY



| dambat.pl | biuro@dambat.pl | +48 22 721 11 92